

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 51 z.č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a z.č.618/2003 Z.z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

Rozhlas a televízia Slovenska Mlynská dolina, 845 45 Bratislava

Štátny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ

Banka: xxxx

Číslo účtu: xxxx

IČO: 47 232 480

DIČ: 2023169973

IČ pre DPH: SK2023169973

Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel : Po, Vložka
č.: 1922/B

(ďalej len „RTVS“)

Pohoda Festival, s. r. o.

Zastúpená: Mgr. Michal Kaščák, executive director

Sídlo: Zochova 6 – 8, 811 03 Bratislava, Slovakia

IČO: 45 639 043

DIČ: 2023064758

IČ pre DPH: SK 2023064758

Bankové spojenie: xxxx

Číslo účtu: xxxx

Registrácia: v Obchodnom registri OS Bratislava I., oddiel S.r.o., vložka číslo: 66168/B
(ďalej len „Pohoda“)

Článok 1.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou celodennej akcie s názvom „Pohoda deň_FM“ (ďalej len „akcia“, IDEC: 213-2510-4018-0001) dňa 30.4.2013 v čase od 6:00 do 22:00 v Komornom štúdiu Slovenského rozhlasu (ďalej len „štúdio“ a „RTVS,“) a odvysielanie a zaznamenanie akcie. Vstup na akciu je voľný.
2. RTVS bude vysielat' vstupy z akcie v priamom prenose na programovej službe Rádio_FM, podľa platnej programovej štruktúry RTVS.
3. Zmluvné strany zohľadňujú skutočnosť, že RTVS je spoluusporiadateľom akcie a Pohoda je hlavným usporiadateľom tejto akcie. Touto zmluvou sa nezakladá žiadna právnická osoba ani združenie podľa § 829 z.č. 40/1964 Zb.(Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov. Závazky každej zmluvnej strany sa obmedzujú iba na záväzky výslovne touto zmluvou prevzaté. Každá zmluvná strana je výlučne sama zodpovedná za záväzky, do ktorých vstúpi vo vzťahu k tretím osobám, či už v štádiu tvorby, alebo exploatacie programu.

Článok 2.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje včas plniť prijaté záväzky (podľa dohodnutých realizačných termínov výroby) tak, aby jednotlivé termíny výroby neohrozili resp. nespôsobili omeškanie a pod.

2. RTVS zabezpečí:

- a) Komorné štúdio a ďalšie priestory (galéria SRO, kuchynka pri tlačovom centre SRO) potrebné na prípravu a realizáciu akcie
- b) kompletne ozvučenie štúdia počas akcie a skúšok
- c) interný výrobný štáb RTVS a technické interné kapacity RTVS, t.j. zvukový majster, asistent zvuku, zvukový režisér, zvukoví technici, spoluprácu na produkčnom zabezpečení,
- d) odvysielanie programových upútaviek na akciu a priameho prenosu vstupov z akcie,
- e) technické kapacity RTVS pri výrobe záznamu
- f) zabezpečí vstup zodpovedných zamestnancov partnera, inštaláciu zvukovej techniky, vstup výkonných umelcov do budovy SRO,
- g) oznámi použitie hudobných diel na akcii organizácii kolektívnej správy práv SOZA a vysporiada práva z toho vyplývajúce,

RTVS si vyhradzuje právo:

- a) nevysielat' priamy prenos vstupov z akcie z dôvodov vyššej moci alebo v prípade zmeny programovej štruktúry,
- b) na bezplatnú výmenu zvukového záznamu akcie alebo jej zostrihu, v členských štátoch EBU.

3. Pohoda:

- a) zabezpečí a finančne vysporiada kompletne produkčné zabezpečenie akcie,
- b) vyhlasuje, že nadobudla alebo do okamihu uskutočnenia akcie nadobudne na svoje náklady výhradný súhlas od autorov textov, autorov hudby, autorov ďalších diel použitých pri akcii a pri výrobe zvukového záznamu zahŕňajúc aj výkonných umelcov príp. iných nositeľov práv na použitie ich diel, umeleckých výkonov príp. iné predmety ochrany (ďalej len „predmety ochrany“), ktoré boli použité v rámci akcie a to na verejný prenos nezaznamenaných umeleckých výkonov a diel, zaznamenanie predmetov ochrany (ich častí) na záznam a ich ďalšie použitie v rámci použitia záznamu v trvaní ich majetkových práv k ich predmetom ochrany v zmysle autorského zákona spôsobom a v rozsahu: zaznamenanie umeleckých výkonov a diel a výroba zvukového záznamu vrátane vyhotovenia ich rozmnožením, vysielanie umeleckých výkonov a diel na živo a/alebo zo záznamu prostredníctvom drôtového alebo bezdrôtového vysielania vrátane prenosu satelitom, káblovou retransmisiou, na použitie časti zaznamenaných predmetov ochrany, na zaradenie diela/predmetu ochrany do iného diela zahŕňajúc vyhotovenie a šírenie ich rozmnoženín; a to bez teritoriálneho, vecného a časového obmedzenia, a to všetko s možnosťou postúpenia licencie alebo udelenia sublicencie.
- c) vyhlasuje a potvrdzuje, že vysporiada všetky nároky nositeľov autorských práv, v zmysle uzatvorených autorských zmlúv a vysporiada všetky aj ďalšie ňou uzatvorené zmluvy. V prípade, že si tretie osoby uplatnia voči RTVS nároky z dôvodu, že Pohoda nedodržala svoje záväzky podľa písm. b) a c) tohto bodu zmluvy, Pohoda sa zaväzuje, že všetky takéto oprávnené nároky za RTVS uspokojí.

- d) za účelom plnenia podľa tejto zmluvy v súlade s autorským zákonom touto zmluvou udeľuje RTVS bezodplatne výhradný súhlas (sublicenciu) na čas trvania autorsko-právnej ochrany predmetov ochrany na použitie predmetov ochrany v rozsahu podľa písm. b) najmä však na zhotovenie záznamu koncertu a jeho vysielanie bez územného obmedzenia alebo iného obmedzenia v programovej službe RTVS – Rádio_FM,
- e) oznámi konanie verejného kultúrneho podujatia na Miestnom úrade Bratislava – Staré Mesto,
- f) zabezpečí základnú pódiovú aparatúru (základná zostava bicích, gitarové a basové korbá podľa technických požiadaviek účinkujúcich),
- g) zabezpečí občerstvenie pre hostí a účinkujúcich.

Článok 3.

Osobitné ustanovenia

1. Pohoda sa zaručuje, že akcia nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi. Pohoda sa zaväzuje, že akcia bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a ustanoveniami § 11 a nasl. Občianskeho zákonníka a inými všeobecne záväznými predpismi. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak pri výrobe zvukových záznamov Pohoda poruší povinnosti uvedené v tejto zmluve, v dôsledku čoho dôjde pri vysielaní k skrytej reklame, prípadne k inému nežiaducemu konaniu, v dôsledku čoho bude RTVS uložená zo strany Rady pre vysielanie a retransmisiu alebo iným orgánom aplikácie práva, pokuta, zaväzuje sa Pohoda túto pokutu uhradiť RTVS v celej jej výške.
2. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou medzi zmluvnými stranami vzniknú, budú riešené predovšetkým vzájomnou dohodou.
3. RTVS sa považuje za výrobcu zvukového záznamu. Archivný master zvukového záznamu bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom SR.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že RTVS použila na výrobu programu finančné prostriedky na základe Zmluvy so štátom, Zmluva č. MK – 138/2012/M o zabezpečení služieb verejnosti v oblasti rozhlasového a televízneho vysielania na roky 2013-2017, a jej Dodatku č. 1 MK – 139/2012/M.

Článok 4.

Platnosť zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. od 29.4.2013 do 30.4.2013.
2. Platnosť zmluvy končí:
 - dohodou zmluvných strán,
 - uplynutím dohodnutej doby,
 - odstúpením od zmluvy.

3. Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (živelná pohroma, úradný zákaz, úraz, práceneschopnosť, a pod.) za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstupuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
4. Od tejto zmluvy môže odstúpiť ktorákoľvek zo zmluvných strán, ak dôjde k podstatnému porušeniu zmluvných povinností. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje:
 - 4.1 zo strany Pohody: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie povinností podľa článku 2., bodu 3
 - 4.2 zo strany RTVS: nesplnenie si povinností vyplývajúcich z rozsahu predmetu tejto zmluvy, najmä nesplnenie si povinností podľa článku 2, bodu 2

RTVS je oprávnená v prípade ak nastanú skutočnosti podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách (i) odstúpiť od zmluvy alebo (ii) zúžiť predmet zmluvy.

5. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
6. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
7. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo odstupujúcej strany na náhradu škody. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že si nebudú vracat' už poskytnuté plnenia a najneskôr do 14 dní odo dňa odstúpenia od zmluvy sa dohodnú na vysporiadanie svojich záväzkov.
8. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene s doručenkou do vlastných rúk na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, prípadne na inú adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou skôr, než oprávnená strana odoslala odstúpenie od zmluvy. Ak je písomnosť obsahujúca odstúpenie od zmluvy odoslaná v súlade s predchádzajúcou vetou považuje sa za doručení. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. V ostatných prípadoch nadobúda odstúpenie od zmluvy účinnosť dňom, keď zmluvný partner písomnosť obsahujúcu odstúpenie skutočne prevezme.

Článok 5.

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa

tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa riadi hmotným právom Slovenskej republiky, v prípade sporu bude príslušný súd Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany berú na vedomie povinnosť RTVS zverejniť túto zmluvu podľa § 5a) z.č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a na tento účel zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením zmluvy v rozsahu platnej legislatívy.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží RTVS a jeden rovnopis obdrží Pohoda.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave, dňa

Za Rozhlas a televíziu Slovenska

V Bratislave, dňa

Za Pohoda festival, s.r.o.:

.....
Václav Mika
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska

.....
Mgr. Michal Kaščák
executive director